



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 3.10.2011
KOM(2011) 600 v konečném znění

2011/0262 (COD)

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

**kterým se provádí dvoustranná ochranná doložka a mechanismus stabilizace pro
banány Obchodní dohody mezi Evropskou unií a Kolumbií a Peru**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

Odůvodnění a cíle návrhu

Tento návrh se týká začlenění ochranné doložky a mechanismu stabilizace stanovených obchodní dohodou s Kolumbií a Peru do právních předpisů Evropské unie.

Obecné souvislosti

Dne 19. ledna 2009 zmocnila Rada Komisi k zahájení jednání s členskými státy Andského společenství, jež vyústila v obchodní dohodu s Kolumbií a Peru. Dohoda byla parafována dne 23. března 2011.

Uvedená dohoda obsahuje dvoustrannou ochrannou doložku, která umožňuje znovuzavedení celní sazby podle doložky nejvyšších výhod (dále jen „DNV“), pokud v důsledku liberalizace obchodu dochází k dovozu v takovém zvýšeném množství a za takových podmínek, které představují (nebo hrozí způsobit) vážnou újmu výrobnímu odvětví Unie vyrábějícímu obdobný nebo přímo konkurující produkt.

Dohoda dále obsahuje mechanismus stabilizace pro banány, podle něhož lze do 1. ledna 2020 v případě dosažení daného ročního objemu dovozu pozastavit používání preferenční celní sazby.

Mají-li být tato opatření funkční, měly by být ochranná doložka i mechanismus stabilizace začleněny do právních předpisů Evropské unie a je třeba upřesnit procesní aspekty jejich používání a práva zúčastněných stran.

2. VÝSLEDKY KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A HODNOCENÍ DOPADU

Tento návrh prováděcího nařízení je přímo odvozen od znění dohody vyjednané s Kolumbií a Peru. Z toho důvodu není třeba provést ani hodnocení dopadu ani konzultace s jednotlivými zúčastněnými stranami. Návrh je z velké části založen na stávajících prováděcích nařízeních.

3. PRÁVNÍ PRVKY NÁVRHU

Shrnutí navrhovaných opatření

Příložený návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady představuje právní nástroj pro provádění ochranné doložky a mechanismu stabilizace pro banány dohody o volném obchodu mezi Evropskou unií a Kolumbií a Peru.

Právní základ

Ustanovení čl. 207 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie.

2011/0262 (COD)

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

**kterým se provádí dvoustranná ochranná doložka a mechanismus stabilizace pro banány
Obchodní dohody mezi Evropskou unií a Kolumbií a Peru**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

v souladu s řádným legislativním postupem¹,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 19. ledna 2009 zmocnila Rada Komisi k tomu, aby jménem Evropské unie vyjednala vícestrannou obchodní dohodu s členskými státy Andského společenství, které s Unií sdílely cíl v podobě dosažení ambiciózní, obsáhlé a vyvážené obchodní dohody.
- (2) Tato jednání byla uzavřena a Obchodní dohoda mezi Evropskou unií a Kolumbií a Peru (dále jen „dohoda“) byla parafována dne 23. března 2011 a v souladu s rozhodnutím Rady č. .../2011/EU ze dne [...] ² byla dohoda podepsána jménem Evropské unie dne [...] s výhradou jejího pozdějšího uzavření. Dne [...] s dohodou vyslovil souhlas Evropský parlament. Následně Rada přijala rozhodnutí Rady č. .../2011 ze dne [...] ³ o uzavření dohody.
- (3) Je nezbytné stanovit postupy pro uplatňování některých ustanovení dohody, která se týkají dvoustranné ochranné doložky, a pro uplatňování mechanismu stabilizace pro banány, který byl s Kolumbií a Peru dohodnut.
- (4) Měly by se definovat pojmy „vážná újma“, „hrozba vážné újmy“ a „přechodné období“, na které odkazuje článek 48 dohody.
- (5) Ochranná opatření by měla přicházet v úvahu pouze tehdy, jestliže se dotýčný produkt dováží do Unie v takovém zvýšeném množství, v absolutních číslech nebo v poměru k výrobě v Unii, a za takových podmínek, které představují nebo hrozí způsobit vážnou újmu výrobcům v Unii vyrábějícím obdobné nebo přímo konkurující produkty, jak je stanoveno v článku 48 dohody.

¹ Postoj Evropského parlamentu ze dne 17. února 2011 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne [...].

²

³

- (6) Ochranná opatření by měla mít jednu z forem uvedených v článku 50 dohody.
- (7) Šetření by měla být prováděna a případná nezbytná ochranná opatření ukládána co nejtransparentněji.
- (8) Je třeba stanovit podrobnou úpravu zahájení řízení. Komise by měla od členských států obdržet informace včetně dostupných důkazů o jakémkoli vývoji dovozu, který by mohl vyžadovat použití ochranných opatření.
- (9) Existují-li dostatečné důkazy *prima facie* odůvodňující zahájení řízení, měla by Komise v souladu s článkem 51 dohody zveřejnit oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.
- (10) Je třeba stanovit podrobnou úpravu zahájení šetření, přístupu zúčastněných stran k získaným informacím a kontroly těchto informací, slyšení účastníků řízení, jakož i možnosti účastníků řízení předložit svá stanoviska, jak stanoví článek 51 dohody.
- (11) Komise by měla Kolumbii a Peru písemně uvědomit o zahájení šetření a provést s nimi konzultace, jak je stanoveno v článku 49 dohody.
- (12) Dále je nutno v souladu s čl. 51 odst. 4 dohody stanovit lhůty pro zahájení šetření a pro rozhodnutí o vhodnosti případných opatření, a to v zájmu zajištění rychlého rozhodování za účelem zvýšení právní jistoty dotčených hospodářských subjektů.
- (13) Před uplatněním ochranného opatření by mělo být provedeno šetření, aniž by tím byla Komise zbavena možnosti za kritických okolností uplatnit prozatímní opatření, jak stanoví článek 53 dohody.
- (14) Ochranná opatření by se měla uplatňovat pouze do té míry a tak dlouho, jak je nezbytné k předejití vážné újmy a k lepšímu přizpůsobení se. Měla by být stanovena maximální doba trvání ochranných opatření a konkrétní ustanovení o prodloužení a přezkumu takových opatření, jak je stanoveno v článku 52 dohody.
- (15) Provádění dvoustranné ochranné doložky dohody vyžaduje jednotné podmínky pro přijetí prozatímních a konečných ochranných opatření, zavedení opatření předchozí kontroly, zastavení šetření bez uložení opatření a dočasné pozastavení preferenční celní sazby stanovené na základě mechanismu stabilizace pro banány, který byl s Kolumbií a Peru dohodnut. Tato opatření by měla Komise přijmout v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí¹.
- (16) Je vhodné, aby se poradní postup používal k přijetí kontrolních a prozatímních opatření s ohledem na účinky uvedených opatření a jejich postupnou logiku ve vztahu k přijetí konečných ochranných opatření. V případě, že by prodlení při zavádění opatření mohlo způsobit obtížně napravitelnou škodu, je nezbytné, aby byla Komise oprávněna přijmout okamžitě použitelná prozatímní opatření.
- (17) Toto nařízení by se mělo použít pouze pro produkty pocházející z Unie a z Kolumbie a Peru,

¹ Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I – OCHRANNÉ USTANOVENÍ

Článek 1

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- a) „produkty“ zboží pocházející z Unie či z Kolumbie nebo Peru. Produkt, který je předmětem šetření, může zahrnovat jednu či více celních položek nebo jejich dílčích segmentů v závislosti na konkrétních tržních podmínkách nebo jakoukoli segmentaci produktů, která se běžně používá ve výrobním odvětví Unie;
- b) „zúčastněnými stranami“ strany dotčené dovozem dotyčného produktu;
- c) „výrobním odvětvím Unie“ výrobci obdobných nebo přímo konkurujících produktů, kteří působí na území Unie, jako celek nebo ti výrobci v Unii, jejichž společná výroba obdobných nebo přímo konkurujících produktů tvoří většinový podíl celkové výroby uvedených produktů v Unii. V případě, že je obdobný nebo přímo konkurující produkt pouze jedním z několika produktů, které výrobci v rámci výrobního odvětví Unie vyrábějí, definuje se toto výrobní odvětví jako specifické provozy účastníci se výroby obdobného nebo přímo konkurujícího produktu;
- d) „vážnou újmu“ významné celkové poškození situace výrobců Unie;
- e) „hrozbou vážné újmy“ vážná újma, která jednoznačně a bezprostředně hrozí. Zjištění existence hrozby vážné újmy musí být založeno na ověřitelných faktech, a ne na pouhých tvrzeních, dohadách nebo málo pravděpodobných možnostech. Pro účely zjištění existence hrozby vážné újmy by se mimo jiné měly vzít v úvahu prognózy, odhady a analýzy vypracované na základě faktorů uvedených v čl. 4 odst. 5;
- f) „přechodným obdobím“ doba deseti let ode dne uplatňování dohody pro jakýkoli produkt, u něhož Sazebník pro odstraňování cel stanoví dobu odstraňování cel kratší než deset let. V případě produktů, u nichž Sazebník pro odstraňování cel stanoví dobu odstraňování cel deset či více let, se „přechodným obdobím“ rozumí doba odstraňování cel stanovená pro produkt v daném sazebníku navýšená o tři roky.

Článek 2

Zásady

1. Ochranné opatření může být uloženo v souladu s tímto nařízením, jestliže se produkt pocházející z Kolumbie nebo Peru v důsledku celních koncesí týkajících se dotčeného produktu podle dohody dováží do Unie v takovém zvýšeném množství, v absolutních číslech nebo v poměru k výrobě v Unii a za takových podmínek, které představují nebo hrozí způsobit vážnou újmu výrobnímu odvětví Unie vyrábějícímu obdobný nebo přímo konkurující produkt.
2. Ochranná opatření mohou mít jednu z těchto forem:

- a) pozastavení dalšího snižování celní sazby na dotčený produkt podle Sazebníku pro odstraňování cel Evropské unie stanoveného v příloze I dohody;
- b) zvýšení celní sazby na dotčený produkt na úroveň, která nepřesahuje nižší z následujících sazeb:
 - celní sazbu podle doložky nejvyšších výhod (dále jen „DNV“) uplatňovanou na produkt a platnou v době, kdy se opatření přijímá, nebo
 - základní sazbu podle Sazebníku pro odstraňování cel Evropské unie stanoveného v příloze I dohody.

Článek 3

Zahájení řízení

1. Šetření se zahajuje na žádost členského státu, jakékoli právnické osoby nebo sdružení bez právní subjektivity, jež jedná jménem výrobního odvětví Unie, nebo z podnětu Komise, pokud je Komisi zřejmé, že existují dostatečné důkazy *prima facie* zjištěné na základě faktorů uvedených v čl. 4 odst. 5, které zahájení šetření odůvodňují.
2. Žádost o zahájení šetření musí obsahovat důkazy o splnění podmínek pro uložení ochranného opatření stanovené v čl. 2 odst. 1. Žádost musí obecně obsahovat tyto informace: tempo a rozsah nárůstu dovozu dotčeného produktu v absolutních a relativních číslech, podíl zvýšeného dovozu na domácím trhu a změny v úrovni prodeje, výroby, produktivity, využití kapacity, zisků a ztrát a zaměstnanosti.
3. Šetření může být zahájeno též v případě, že je náhlý nárůst dovozu soustředěn v jednom nebo více členských státech, pokud existují dostatečné důkazy *prima facie* o splnění podmínek pro jeho zahájení zjištěné na základě faktorů uvedených v čl. 4 odst. 5.
4. Pokud by vývoj dovozu z Kolumbie nebo Peru vyžadoval zavedení ochranných opatření, sdělí to členský stát Komisi. Toto sdělení musí obsahovat dostupné důkazy zjištěné na základě faktorů uvedených v čl. 4 odst. 5. Komise toto sdělení předá všem členským státům.
5. Je-li zřejmé, že existují dostatečné důkazy *prima facie* zjištěné na základě faktorů uvedených v čl. 4 odst. 5 odůvodňující zahájení řízení, zveřejní Komise oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Řízení se zahájí do jednoho měsíce od obdržení žádosti či sdělení podle odstavce 1.
6. Oznámení uvedené v odstavci 5 musí:
 - a) obsahovat souhrn získaných informací a výzvu ke sdělení všech relevantních informací Komisi;
 - b) stanovit lhůtu, v níž mohou zúčastněné strany písemně vyjádřit své stanovisko a předat informace, mají-li být tato stanoviska a informace vzaty v úvahu při šetření;
 - c) stanovit lhůtu, během níž mohou zúčastněné strany požádat o slyšení před Komisí podle čl. 4 odst. 9.

Článek 4

Šetření

1. Po zahájení řízení započne Komise šetření. Lhůta uvedená v odstavci 3 začíná běžet dnem, kdy je rozhodnutí o zahájení šetření zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.
2. Komise může požádat členské státy, aby jí předaly informace, a členské státy učiní veškerá nezbytná opatření, aby každé takové žádosti vyhověly. Pokud jsou tyto informace v obecném zájmu a nejsou důvěrné ve smyslu článku 11, připojí se k souborům, které nejsou důvěrné, jak stanoví odstavec 8.
3. Šetření se, kdykoli je to možné, uzavře do šesti měsíců od jeho zahájení. Ve výjimečných případech, jako je neobvykle vysoký počet zúčastněných stran nebo složitá situace na trhu, může být tato lhůta prodloužena o další tři měsíce. Komise informuje všechny zúčastněné strany o každém takovém prodloužení a vysvětlí důvody, které k tomuto prodloužení vedly.
4. Komise vyhledá všechny informace, které považuje za nezbytné pro posouzení splnění podmínek uvedených v čl. 2 odst. 1, a pokud to uzná za vhodné, snaží se tyto informace ověřit.
5. Při šetření Komise zhodnotí všechny příslušné faktory objektivní a vyčíslitelné povahy, které mají dopad na výrobní odvětví Unie, zejména pak tempo a rozsah nárůstu dovozu dotčeného produktu v absolutních a relativních číslech, podíl zvýšeného dovozu na domácím trhu a změny v úrovni prodeje, výroby, produktivity, využití kapacity, zisků a ztrát a zaměstnanosti. Tento seznam není vyčerpávající a Komise může při zjišťování existence vážné újmy nebo hrozby vážné újmy zohlednit i jiné relevantní faktory, jako jsou zásoby, ceny, návratnost investovaného kapitálu, hotovostní toky a jiné faktory, které způsobují nebo mohly způsobit vážnou újmu nebo představují hrozbu vážné újmy výrobnímu odvětví Unie.
6. Zúčastněné strany, které se vyjádřily podle čl. 3 odst. 6 písm. b), a zástupci Kolumbie nebo Peru mohou na základě písemné žádosti nahlížet do všech informací poskytnutých Komisi v rámci šetření, kromě interních dokumentů orgánů Unie nebo jejích členských států, pokud jsou uvedené informace relevantní pro uplatnění jejich argumentů, nejsou důvěrné ve smyslu článku 11 a Komise je při šetření používá. Zúčastněné strany, které se vyjádřily, mohou Komisi k informacím sdělit své stanovisko. Uvedená stanoviska jsou brána v úvahu, pokud se opírají o dostatečné důkazy *prima facie*.
7. Komise zajistí, aby všechny údaje a statistiky používané k šetření byly dostupné, srozumitelné, transparentní a ověřitelné.
8. Jakmile bude vytvořen nezbytný technický rámec, Komise zajistí heslem chráněný internetový přístup k souboru, který není důvěrný (dále jen „internetová platforma“), a bude jej spravovat a jeho prostřednictvím poskytovat veškeré informace, jež jsou užitečné a nejsou přitom ve smyslu článku 11 důvěrné. Zúčastněným stranám šetření, členským státům a Evropskému parlamentu se poskytne k této internetové platformě přístup.

9. Komise zúčastněné strany vyslechne, zejména pokud o to písemně požádají ve lhůtě stanovené oznámením zveřejněném v *Úředním věstníku Evropské unie* a prokáží, že budou výsledkem šetření pravděpodobně dotčeny a že existují zvláštní důvody pro jejich slyšení.

Komise vyslechne zúčastněné strany znovu, pokud existují zvláštní důvody pro jejich opětovné slyšení.

10. Nejsou-li informace předloženy v příslušných lhůtách stanovených Komisí nebo jsou-li šetření závažným způsobem kladeny překážky, lze zjištění učinit na základě dostupných údajů. Jestliže Komise zjistí, že jí zúčastněná strana nebo třetí osoba sdělily nesprávné nebo zavádějící informace, nebere tyto informace v úvahu a může využít dostupné údaje.
11. Komise písemně informuje Kolumbii nebo Peru o zahájení šetření a o uložení prozatímních nebo konečných opatření.

Článek 5

Opatření předchozí kontroly

1. Pokud je vývoj dovozu produktu pocházejícího z Kolumbie nebo Peru takový, že by mohl vést k jedné ze situací uvedených v člancích 2 a 3, může být dovoz uvedeného produktu podroben opatřením předchozí kontroly.
2. Opatření předchozí kontroly přijímá Komise poradním postupem podle čl. 12 odst. 2.
3. Doba platnosti opatření předchozí kontroly je omezená. Pokud není stanoveno jinak, končí jejich platnost na konci druhého šestiměsíčního období následujícího po prvním šestiměsíčním období od zavedení opatření.

Článek 6

Uložení prozatímních ochranných opatření

1. Prozatímní ochranná opatření se použijí za kritických okolností, kdy by prodlení mohlo způsobit obtížně napravitelnou škodu, podle předběžného zjištění na základě faktorů uvedených v čl. 4 odst. 5, že existují dostatečné důkazy *prima facie* o tom, že dovoz produktu pocházejícího z Kolumbie nebo Peru vzrostl v důsledku snížení nebo odstranění cel v souladu se Sazebníkem pro odstraňování cel Evropské unie stanoveným v příloze I dohody a tento dovoz představuje nebo hrozí způsobit vážnou újmu výrobnímu odvětví Unie.

Prozatímní opatření přijímá Komise poradním postupem podle čl. 12 odst. 2. V závažných, naléhavých a řádně odůvodněných případech, včetně případu uvedeného v odstavci 2, přijme Komise okamžitě použitelná prozatímní ochranná opatření postupem podle čl. 12 odst. 4.

2. Pokud některý členský stát požádá Komisi o okamžitý zásah a jsou-li splněny podmínky stanovené v odstavci 1, rozhodne Komise do pěti pracovních dnů od obdržení žádosti.
3. Doba platnosti prozatímních opatření nesmí přesáhnout 200 dnů.

4. Pokud jsou prozatímní ochranná opatření zrušena, protože šetření prokáže, že nebyly splněny podmínky stanovené v čl. 2 odst. 1, všechna cla vybraná v důsledku těchto prozatímních opatření se automaticky vracejí.
5. Opatření uvedená v tomto článku se po jejich vstupu v platnost použijí na všechny produkty propuštěné do volného oběhu. Tato opatření ale nebrání tomu, aby byly do volného oběhu propuštěny produkty, které již jsou na cestě do Unie, pokud již nelze místo určení těchto produktů změnit.

Článek 7

Zastavení šetření a řízení bez přijetí opatření

1. Pokud se prokáže, že podmínky stanovené v čl. 2 odst. 1 nejsou splněny, Komise přijme rozhodnutí o zastavení šetření a řízení přezkumným postupem podle čl. 12 odst. 3.
2. Komise zveřejní zprávu, v níž uvede svá zjištění a odůvodněné závěry týkající se všech podstatných věcných a právních otázek a vezme přitom náležitý ohled na ochranu důvěrných informací ve smyslu článku 11.

Článek 8

Uložení konečných opatření

1. Pokud se prokáže, že podmínky stanovené v čl. 2 odst. 1 jsou splněny, Komise vyzve orgány Kolumbie nebo Peru ke konzultacím v souladu s článkem 49 dohody. Pokud nebude do 45 dnů dosaženo uspokojivého řešení, může Komise přijmout rozhodnutí o uložení konečných ochranných opatření v souladu s přezkumným postupem podle čl. 12 odst. 3.
2. Komise zveřejní zprávu, v níž uvede shrnutí podstatných skutečností a ohledů relevantních pro dané zjištění a vezme přitom náležitý ohled na ochranu důvěrných informací ve smyslu článku 11.

Článek 9

Trvání a přezkum ochranných opatření

1. Ochranné opatření zůstává v platnosti pouze po takovou dobu, která je nezbytná k zabránění nebo nápravě vážné újmy a k usnadnění přizpůsobení se. Uvedená doba nesmí přesáhnout dva roky, není-li prodloužena podle odstavce 3.
2. V průběhu prodloužení doby trvání ochranných opatření zůstávají tato opatření v platnosti až do doby, než budou známy výsledky přezkumu podle odstavce 3.
3. Původní doba trvání ochranného opatření může být výjimečně prodloužena až o dva roky, pokud se zjistí, že ochranné opatření je nadále nezbytné k zabránění nebo nápravě vážné újmy a k usnadnění přizpůsobení se, a pokud existují důkazy o tom, že se výrobní odvětví Unie přizpůsobuje.
4. Jakémukoli prodloužení podle odstavce 3 musí předcházet šetření na žádost členského státu, jakékoli právnické osoby nebo sdružení bez právní subjektivity, jež jedná jménem výrobního odvětví Unie, nebo z podnětu Komise, pokud existují dostatečné důkazy *prima*

facie o splnění podmínek stanovených v odstavci 3 na základě faktorů uvedených v čl. 4 odst. 5.

5. Zahájení šetření se zveřejní v souladu s čl. 3 odst. 5 a čl. 3 odst. 6. Šetření musí být provedeno a jakékoli rozhodnutí o prodloužení podle odstavce 3 musí být učiněno v souladu s ustanoveními článků 4, 7 a 8.
6. Celková doba trvání ochranného opatření včetně jakéhokoli prozatímního opatření nesmí přesáhnout čtyři roky.
7. Ochranné opatření se nepoužije po uplynutí přechodného období.
8. Pro dovoz produktu, na který se již dříve takové opatření vztahovalo, se žádné ochranné opatření nepoužije, s výjimkou jednoho použití na dobu rovnající se polovině období, po které bylo takové opatření dříve použito, a to za předpokladu, že doba, během níž se ochranné opatření nepoužívalo, činila nejméně jeden rok.

Článek 10

Nejvzdálenější regiony Evropské unie

Pokud se jakýkoli produkt pocházející z Kolumbie nebo Peru dováží v takovém zvýšeném množství a za takových podmínek, které představují nebo hrozí způsobit vážné zhoršení hospodářské situace jednoho nebo více nejvzdálenějších regionů Unie uvedených v článku 349 Smlouvy o fungování Evropské unie, může být ochranné opatření zavedeno v souladu s ustanoveními stanovenými v této kapitole.

Článek 11

Důvěrnost informací

1. Informace získané na základě tohoto nařízení smějí být použity pouze k účelu, k němuž byly vyžádány.
2. Žádné informace důvěrné povahy ani informace, které jsou důvěrně sděleny na základě tohoto nařízení, nesmějí být zveřejněny bez zvláštního povolení od poskytovatele těchto informací.
3. V každé žádosti o důvěrné zacházení se uvedou důvody, proč je informace důvěrná. Nechce-li ten, kdo informaci poskytl, povolit její zveřejnění ani její sdělení v obecné nebo souhrnné formě a prokáže-li se, že žádost o důvěrné zacházení není oprávněná, nemusí být dotyčná informace brána v úvahu.
4. Informace je v každém případě považována za důvěrnou, pokud by její sdělení mohlo mít závažný nepříznivý dopad na toho, kdo ji poskytl nebo je jejím zdrojem.
5. Odstavce 1 až 4 nevylučují, aby se orgány Unie odvolávaly na obecné informace a zejména na důvody, na kterých jsou založena rozhodnutí přijatá na základě tohoto nařízení. Orgány Unie však musí přihlížet k oprávněnému zájmu dotčených fyzických a právnických osob na zachování jejich obchodního tajemství.

Článek 12

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen výbor zřízený čl. 4 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 260/2009 ze dne 26. února 2009 o společných pravidlech dovozu¹. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 4 nařízení (EU) č. 182/2011.
3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.
4. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 8 nařízení (EU) č. 182/2011 ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení.

KAPITOLA II - MECHANISMUS STABILIZACE PRO BANÁNY

Článek 13

Mechanismus stabilizace pro banány

1. Pro banány pocházející z Kolumbie nebo Peru podpoložky kombinované nomenklatury 0803.00.19 (banány čerstvé, kromě banánů platanů) a zahrnuté v kategorii fáze „BA“ Sazebníku pro odstraňování cel Evropské unie stanoveném v příloze I dohody platí do 1. ledna 2020 mechanismus stabilizace 1.
2. Pro dovoz produktů uvedených v odstavci 1 jsou stanoveny jednotlivé roční spouštěcí objemy dovozu, jak je uvedeno ve třetím a čtvrtém sloupci tabulky v příloze tohoto nařízení. Jakmile je v průběhu odpovídajícího kalendářního roku dosaženo spouštěcího objemu dovozu pro Kolumbii nebo Peru, může Komise v souladu s přezkumným postupem podle čl. 12 odst. 3 dočasně pozastavit preferenční celní sazby použité na produkty odpovídajícího původu během téhož roku na dobu ne delší než tři měsíce a nepřesahující konec odpovídajícího kalendářního roku.
3. V případě, že se Komise rozhodne pozastavit použitelné preferenční celní sazby, použije Komise základní celní sazbu nebo celní sazbu podle DNV uplatňovanou v době, kdy se opatření přijímá, podle toho, která z nich je nižší.
4. V případě, že Komise použije opatření uvedená v odstavcích 2 a 3, okamžitě provede konzultace s dotčenou zemí (Kolumbií, Peru nebo oběma) v zájmu analýzy a zhodnocení situace na základě dostupných faktických údajů.
5. Opatření uvedená v odstavcích 2 a 3 lze použít jen v průběhu období, které končí dne 31. prosince 2019.

¹ Úř. věst. L 84, 31.3.2009, s. 1.

KAPITOLA III - ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 14

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení se použije ode dne uplatňování dohody, jak stanoví článek 330 dohody. V *Úředním věstníku Evropské unie* se zveřejní oznámení uvádějící přesné datum uplatňování dohody.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V ... dne [...].

Za Evropský parlament

předseda/předsedkyně

Za Radu

předseda/předsedkyně

Příloha

Tabulka spouštěcích objemů dovozu pro použití mechanismu stabilizace pro banány stanoveného v příloze I dodatku I oddíle B: pro Kolumbii v pododdíle 1A bodě 1 písm. n) a pro Peru v pododdíle 2A bodě 1 písm. i).

Rok	Spouštěcí objem dovozu pro Kolumbii	Spouštěcí objem dovozu pro Peru
Od 1. ledna do 31. prosince 2010	1 350 000 t	67 500 t
Od 1. ledna do 31. prosince 2011	1 417 500 t	71 250 t
Od 1. ledna do 31. prosince 2012	1 485 000 t	75 000 t
Od 1. ledna do 31. prosince 2013	1 552 500 t	78 750 t
Od 1. ledna do 31. prosince 2014	1 620 000 t	82 500 t
Od 1. ledna do 31. prosince 2015	1 687 500 t	86 250 t
Od 1. ledna do 31. prosince 2016	1 755 000 t	90 000 t
Od 1. ledna do 31. prosince 2017	1 822 500 t	93 750 t
Od 1. ledna do 31. prosince 2018	1 890 000 t	97 500 t
Od 1. ledna do 31. prosince 2019	1 957 500 t	101 250 t
Od 1. ledna 2020	Nepoužije se	Nepoužije se